

# Türkmenistanyň Merkezi bankynyň 2012-nji ýulyň modifisirlenen banknotlarynyň gorag alamatlary

## Защитные элементы модифицированных банкнот Центрального банка Туркменистана 2012 года



### TÜRKMENISTANYŇ MERKEZI BANKYNYŇ BANKNOTLARYNYŇ 2009-njy ýulyň nusgalary БАНКОТЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА ТУРКМЕНИСТАНА образца 2009 года



#### MODIFIKASIYA 2012 / НАКУКУЛЫК АЛАМАТЛАРЫ

#### МОДИФИКАЦИЯ 2012 / ПРИЗНАКИ ПОДЛИННОСТИ

2012-nji ýylda Türkmenistanyň Merkezi banky nominallary 1, 5, 10 we 20 manat bolan modifisirlenen banknotlary dolanyşyga girizýär. Türkmenistanyň çäginde bu banknotlar eýeçiliginiň görnüşine we alyp baryan işjeňligine garamazdan, edara-kärhanalaryň ählisi tarapyndan tölegler üçin nominal gymmaty boýunça kabul edilmäge hökmanydyr. Türkmenistanyň Merkezi bankynyň nominallary 1, 5, 10 we 20 manat bolan 2009-njy ýulyň nusgasyndaky ähli banknotlar Türkmenistanyň çäginde kanuny töleg serişdesi bolup galýarlar.

В 2012 году Центральный банк Туркменистана вводит в обращение модифицированные банкноты номиналами в 1, 5, 10 и 20 манат. На территории Туркменистана данные банкноты обязательны к приёму в платежи по нарицательной стоимости всеми предприятиями, организациями и учреждениями, независимо от форм собственности и сферы деятельности. Все банкноты Центрального банка Туркменистана номиналами в 1, 5, 10 и 20 манат образца 2009 года продолжают оставаться законным платёжным средством на территории Туркменистана.



**1 SUW BELGISI WE ELEKTROTIP**  
Suw belgisi hökmünde türkmen halkynyň görnükli şahsy bolan Soltan Sanjar Türkmeniň şekili ýerleşdirilendir. Ol ýagtylykda çalaja bildirip, ýagta garşy tutulyp seredilende, has anyk görünyär. Elektrotip - suw belgisiniň in ýagty we gowy bildirýän bölegi bolup, ol banknotyň nominalyny görkezýän sandan, ýarymaýdan we 5 ýuldzydan durýar.



**ВОДЯНОЙ ЗНАК И ЭЛЕКТРОТИП**  
Водяной знак представляет собой изображение портрета исторической личности туркменского народа Сoltан Санджар Туркмена. Знак состоит из контрастных темных и светлых тонов, которые четко видны в проходящем свете. Электротип состоит из изображения полумесяца с пятью звездами и номинала, имеет высокую степень прозрачности и виден в проходящем свете.

**2 ÖZARA UTGAŞYAN (GABAT GELYÄN) ŞEKILLER**  
Banknot ýagta tutulanda ýüz we arka tarapyndaky nominal gymmatyny görkezýän sanyň bölekleri özara utgaşyp, bütewi şekili emele getirýärler.



**СОВМЕЩАЮЩИЕСЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ**  
Фрагменты изображения номинала, напечатанные на лицевой и оборотной сторонах банкноты при наблюдении в проходящем свете точно совмещаются, образуя целый рисунок.



**3 “ÜZNÜKSIZ” SAPAGY**  
Ini 1,4 mm deň «5 TMB» kleartekst ýazgylý gorag sapagy bütinleýin kagyzyň içinden geçýär.  
**“СПЛОШНАЯ” НИТЬ**  
Это защитная нить, полностью находящаяся в толще бумаги шириной 1,4 мм с клеартекстом «5 TMB».



**4 IRIDESSENT ZOLAGY**  
Altyn ýalpudawuk häsiýete eýe bolan aýratyn boýag bilen ýasalan çyzyk zolagynda, banknota belli bir ýapgytda seredilende, haly gölleri we banknotyň nominal gymmatynyň sany görünyär.



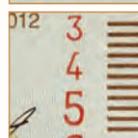
**ИРИДЕСЦЕНТНАЯ ПОЛОСА**  
На полосе, отпечатанной специальной краской, имеющей золотистый блеск, при изменении угла наклона банкноты, появляется рисунок ковровых гёлей и номинал банкноты.



**5 GÖRÜŞLERI PES ADAMLAR ÜÇIN BELLIK**  
Banknotyň ýüz tarapynda el bilen ellenende digir-digiri ýokary relýefli çyzyklar görüňdäki gorag alamaty.



**МЕТКА ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОСЛАБЛЕННЫМ ЗРЕНИЕМ**  
На лицевой стороне банкноты имеются выпуклые высокорельефные элементы, хорошо различимые на ощупь.



**6 REŇKINI ÜYTGEDYÄN BOÝAG BILEN ÝASALAN NOMINAL SANY**  
Bu element reňkini üýtgedýän boýag bilen ýasalyp, banknota dürlü ýapgytlarda seredilende reňkini üýtgedýär.



**НОМИНАЛ, ВЫПОЛНЕННЫЙ ЦВЕТОПЕРЕМЕННОЙ КРАСКОЙ**  
Номинал, выполненный краской, цвет которого меняется при рассматривании банкноты под разными углами.



**7 INTAGLIODA ÝAZYLAN MAÝDA ÝAZGY (ESP)**  
Ýönekeý göz bilen synlanynda ýönekeý çyzyk bolup görünyän «TÜRKMENISTANYŇ MERKEZI BANKY» diýen ýazgylar yzygiderli gaýtalanyp, ýazgynyň örän maýda setirleriniň şekillendirýär. Ýazgyny diňe ulaldyýy aýna arkaly okap bolýar.



**МИКРОТЕКСТ ИЗ ИНТАГЛИО (ESP)**  
Воспроизводит чрезвычайно мелкие строки с многократно повторяющимся микротекстом «TÜRKMENISTANYŇ MERKEZI BANKY», которые невооруженному глазу видятся как простые линии. Текст читается только под увеличительным стеклом.

**8 Banknotyň ýüz tarapynda Türkmenistanyň Merkezi bankynyň Müdiriýetiniň başlygy T.A.Japrowyň golunyň faksimilyýesi ýerleşdirilen.**



На лицевой стороне банкноты расположено факсимиле подписи Председателя Правления Центрального банка Туркменистана Т.А.Джапарова.

**9 GORAG SAPAKLARYNYŇ TÄZEÇE ÝERLEŞIŞI**  
1 we 5 manat banknotlardaky üzünksiz we magnet sapaklaryň yerleri çalyşyldy.



**НОВОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАЩИТНЫХ НИТЕЙ**  
Расположение сплошной и магнитной нитей на банкнотах номиналами в 1 и 5 манат поменялись местами.